



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č.° 7/10
v Luxemburgu 21. januára 2010

Rozsudok vo veci C-546/07
Komisia/Nemecko

Nemecko porušilo právo Spoločenstva tým, že obmedzilo možnosť uzatvárať s poľskými podnikmi zmluvy týkajúce sa prác vykonávaných na jeho území len na svoje podniky

Takéto obmedzenie je diskriminačné a neodôvodniteľné

S cieľom čeliť závažnému narušeniu svojho trhu práce Nemecko môže v súlade s aktom o prístúpení z roku 2003¹ a po upovedomení Komisie obmedziť v oblasti poskytovania služieb pohyb pracovníkov vyslaných podnikmi usadenými v Poľsku. Toto obmedzenie možno zachovať až do času, kým bude Nemecko na voľný pohyb poľských pracovníkov uplatňovať vnútroštátne opatrenia alebo opatrenia vyplývajúce z dvojstranných dohôd. Uplatňovanie tohto obmedzenia však nesmie viesť k sprísneniu podmienok dočasného pohybu pracovníkov v súvislosti s nadnárodným poskytovaním služieb medzi Nemeckom a Poľskom v porovnaní s podmienkami existujúcimi v čase podpisu zmluvy o prístúpení (doložka o zachovaní *status quo*).

V zmysle nemecko-poľskej dohody z roku 1990² poľskí pracovníci, ktorí sú dočasne vyslaní na základe zmluvy o dielo uzavretej medzi poľským podnikateľom a podnikom „druhej strany“, v zásade získavajú pracovné povolenie bez ohľadu na situáciu a vývoj na trhu práce.

Vykonávací pokyn nemeckej Spolkovej agentúry pre zamestnanosť týkajúci sa zamestnávania zahraničných pracovníkov z nových členských štátov Únie zakazuje uzatváranie zmlúv o dielo umožňujúcich využitie zahraničnej pracovnej sily v obvodoch agentúry, v ktorých je priemerná miera nezamestnanosti za posledných šesť mesiacov najmenej o 30 % vyššia ako celoštátna miera nezamestnanosti v Nemecku. Zoznam obvodov, na ktoré sa vzťahuje tento zákaz, sa štvrťročne aktualizuje.

Komisia sa domnieva, že Nemecko tým, že podnikom z iných členských štátov ako z Nemecka, ktoré chcú v Nemecku vykonávať práce, bráni v uzatváraní zmlúv s poľskými podnikateľmi, ibaže by si podniky z týchto iných členských štátov v Nemecku založili dcérsku spoločnosť, si nespĺnilo povinnosti, ktoré má v rámci voľného poskytovania služieb. V žalobe o nesplnenie povinnosti Komisia, podporovaná Poľskom, tiež tvrdí, že Nemecko porušilo doložku o zachovaní *status quo*, zakotvenú v zmluve o prístúpení z roku 2003, pretože rozšírilo regionálne obmedzenia prístupu na trh práce.

O obmedzení uzatvárania zmlúv o dielo

Súdny dvor hneď na úvod pripomína, že predpokladom slobodného poskytovania služieb je najmä odstránenie akejkoľvek diskriminácie voči poskytovateľovi služieb z dôvodu jeho štátnej príslušnosti alebo okolnosti, že je usadený v inom členskom štáte, než v ktorom poskytuje služby. Podmienka, že si podnik musí zriadiť stálu prevádzkareň alebo založiť dcérsku spoločnosť

¹ Akt o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 2003, s. 33).

² Dohoda medzi vládou Spolkovej republiky Nemecko a vládou Poľskej republiky z 31. januára 1990 o vysielaní pracovníkov poľských podnikov na vykonávanie zmlúv o dielo, zmenenej a doplnenej 1. marca a 30. apríla 1993 (BGBl. 1993 II, s. 1125).

v členskom štáte poskytovania služby, je preto v priamom rozpore so slobodným poskytovaním služieb, keďže znemožňuje poskytovanie služieb v tomto členskom štáte podnikmi usadenými v iných členských štátoch.

Súdny dvor ďalej konštatuje, že Nemecko tým, že vykladá pojem „podnik druhej strany“, uvedený v nemecko-poľskej dohode, tak, že sa týka iba nemeckých podnikov, zavádza voči poskytovateľom služieb usadeným v iných členských štátoch ako v Nemecku, ktorí chcú uzavrieť zmluvu o dielo s poľským podnikom a týmto spôsobom pri poskytovaní služieb v Nemecku využiť kvóty poľských pracovníkov garantované touto dohodou, priamu diskrimináciu, ktorá je v rozpore so Zmluvou ES.

Súdny dvor poukazuje na to, že nemecko-poľská dohoda sa od pristúpenia Poľska k Únii týka dvoch členských štátov, takže jej ustanovenia sa vo vzťahoch medzi týmito členskými štátmi môžu uplatňovať, len ak je dodržané právo Spoločenstva, najmä pravidlá Zmluvy v oblasti slobodného poskytovania služieb.

Súdny dvor zdôrazňuje, že diskriminačné opatrenia môžu byť odôvodnené záujmami verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo verejného zdravia. Použitie takéhoto odôvodnenia však predpokladá existenciu reálnej a dostatočne závažnej hrozby, ktorou je dotknutý niektorý zo základných záujmov spoločnosti.

Tým, že sa **Nemecko** odvolávalo najmä na potrebu zabezpečiť efektívnu kontrolu riadneho uplatňovania nemecko-poľskej dohody, **neuviedlo žiadnu presvedčivú okolnosť, ktorá by mohla odôvodniť obmedzenia základnej slobody.**

O doložke o zachovaní status quo

Súdny dvor sa domnieva, že **skutočnosť, že po dátume podpisu zmluvy o pristúpení boli na zoznam obvodov, v ktorých nie sú povolené zmluvy o dielo na základe nemecko-poľskej dohody, doplnené nové obvody³, nepredstavuje porušenie doložky o zachovaní status quo.**

K sprísneniu podmienok totiž nedochádza, ak zníženie počtu poľských pracovníkov, ktorí by mohli byť v rámci poskytovania služieb vyslaní do Nemecka, je len dôsledkom toho, že doložka, ktorej znenie sa nezmenilo, sa po tomto dátume uplatní na skutkovú situáciu na trhu práce, ktorá prešla vývojom. Štvrťročne aktualizovaný zoznam obvodov, ktoré podliehajú zákazu, má tak v tomto kontexte rýdzo deklaratórnu povahu, keďže nedošlo k zhoršeniu právnej situácie, ani k nepriaznivej zmene nemeckej správnej praxe.

Súdny dvor konštatuje, že tento výklad je potvrdený účelom takýchto doložiek o zachovaní *status quo*, ktorým je zabrániť členskému štátu v prijímaní nových opatrení, ktoré by mali za cieľ alebo ktoré by spôsobili vytvorenie prísnejších podmienok, než aké platili do času, keď tieto doložky nadobudli účinok.

UPOZORNENIE: Žalobu o nesplnenie povinnosti smerujúcu proti členskému štátu, ktorý si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z práva Únie, môže podať Komisia alebo iný členský štát. Ak Súdny dvor určí, že došlo k nesplneniu povinnosti, dotknutý členský štát je povinný bezodkladne vykonať rozsudok.

Pokiaľ sa Komisia domnieva, že členský štát nevykonával rozsudok, môže podať novú žalobu s návrhom na uloženie peňažných sankcií. Ak však Komisia nebola informovaná o opatreniach na prebratie smernice, Súdny dvor môže na jej návrh uložiť sankciu už v štádiu prvého rozsudku.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

³ Ide najmä o Bremerhaven, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Wuppertal, Drážďany, Kolín n./Rýnom, Oberhausen a Recklinghausen.

Obrázové záznamy zo zasadnutia sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106